



COMANDI DI MOVIMENTO

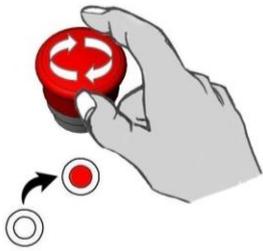
MOTION CONTROLS

Manuale dell'operatore

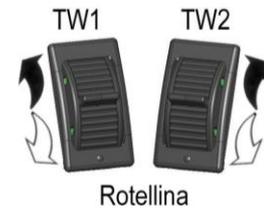
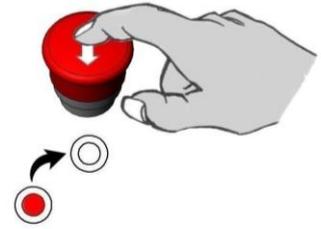


COMANDI DI MOVIMENTO

Attivazione alimentazione

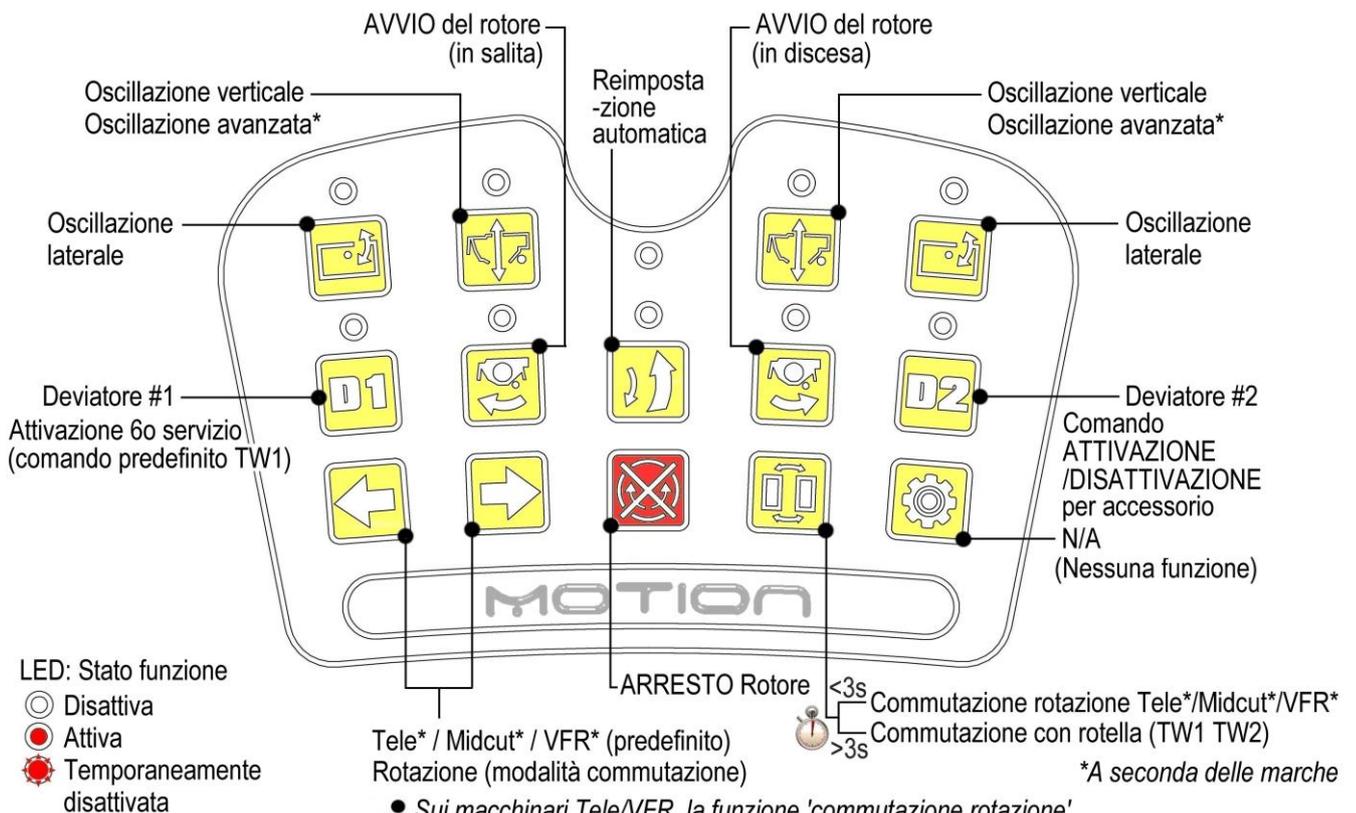


Disattivazione alimentazione / ARRESTO D'EMERGENZA



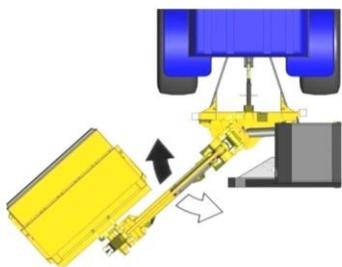
Controlli predefiniti:

- Asse Z: Azionamento angolazione
- TW1: Slew Operation Azionamento rotazione
- TW2: Tele* / Midcut* / VFR*
- (* a seconda dei casi)



i Sui macchinari Tele/VFR, la funzione 'commutazione rotazione' predefinita è VFR; la funzione Tele è configurata sul deviatore D1.

Comandi per funzionamento del braccio



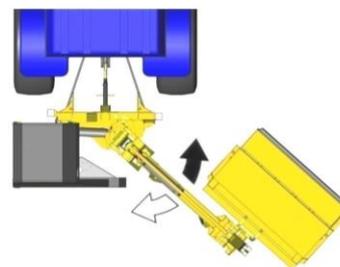
Modalità predefinita



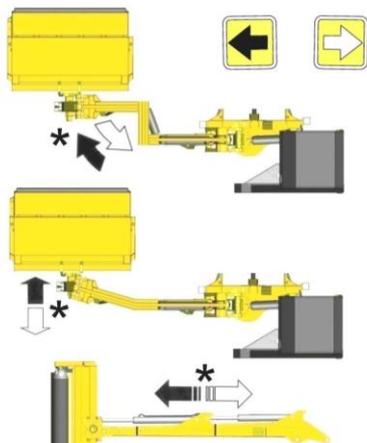
Reimpostazione automatica



Modalità commutazione



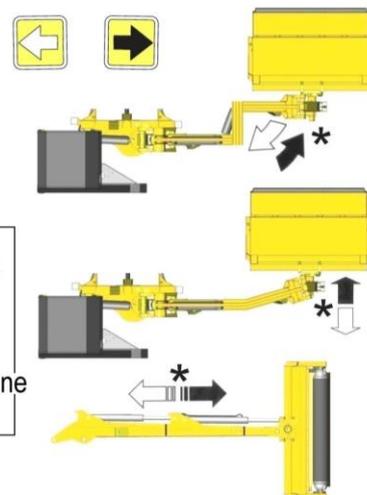
Commutazione Rotazione Tele*



Modalità predefinita

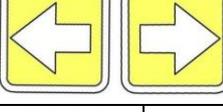
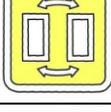


Modalità commutazione

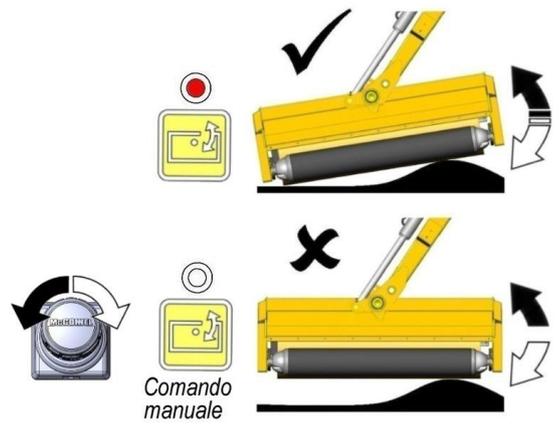
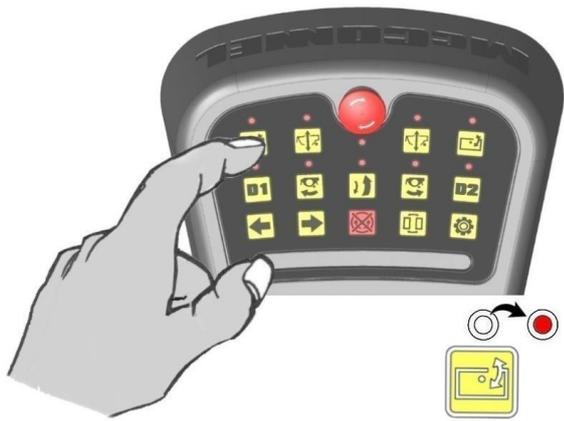


Tele* / Midcut* / VFR* (a seconda dei casi)

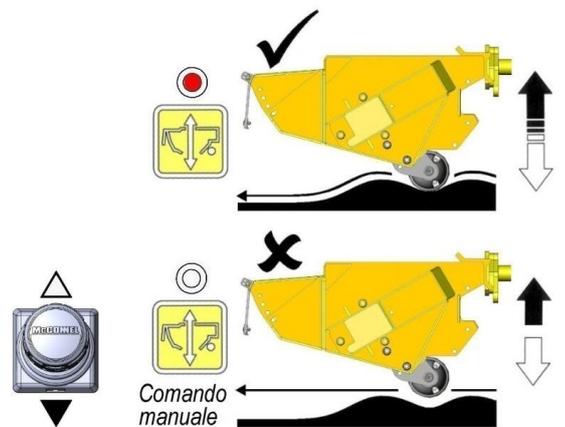
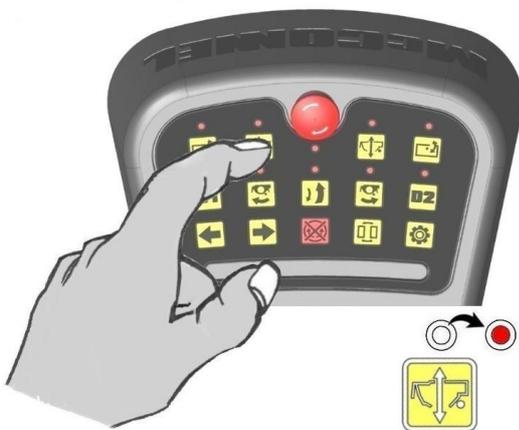
Pulsanti di comando della tastiera

Pulsante	Funzione	Funzionamento comando
	Attivazione/disattivazione oscillazione laterale.	Premendo il pulsante LH (lato sinistro) o RH (lato destro) si attiva/disattiva la funzione Oscillazione laterale.
	Attivazione/disattivazione oscillazione verticale/oscillazione verticale avanzata*. (* dove applicabile)	Premendo il pulsante LH (lato sinistro) o RH (lato destro) si attiva/disattiva la funzione di oscillazione verticale.
	AVVIO rotore (in salita).	Premere per avviare il rotore. Ritardo di 8 secondi per cambio direzione.
	AVVIO rotore (in discesa).	Premere per avviare il rotore. Ritardo di 8 secondi per cambio direzione.
	ARRESTO rotore.	Premere per fermare il rotore. Premere prima del cambio di direzione.
	Reimpostazione automatica (rotazione).	Premere per attivare la funzione di reimpostazione automatica. <i>Si disattiva se la rotazione viene eseguita manualmente.</i>
	Funzionamento Tele* / Midcut* / VFR*; <i>comandi standard per funzioni specifiche della macchina*.</i>	Premendo i pulsanti freccia viene attivata la funzione specifica del braccio nella direzione voluta. <i>Aziona la rotazione in modalità scambio (swap).</i>
	A) Commutazione Rotazione  Tele* (<i>*funzione specifica</i>). B) Commutazione con rotella (TW1  TW2).	A) Premere il pulsante per meno di 3 secondi. B) Premere il pulsante per più di 3 secondi.
	Deviatore #1 : Attivazione 6° servizio.	Premere il pulsante per attivare il 6° servizio. Funzionamento con la rotella 1 (TW1).
	Deviatore #2 : Attivazione/disattivazione comando accessorio.	Premere per attivare/disattivare l'accessorio (solo se è installato un accessorio).
	Non associato a nessuna funzione	N/A
 Stato funzione disattivata (LED spento).	 Funzione temporaneamente disattivata (LED lampeggiante).	
 Stato funzione attiva (LED illuminato).	  Modalità calibrazione attiva (tutti i LED lampeggianti).	

ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE oscillazione laterale

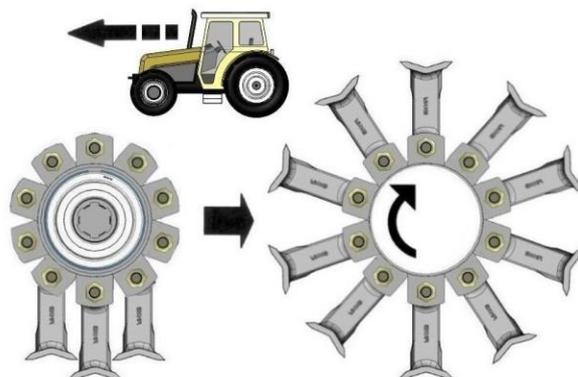


ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE oscillazione verticale

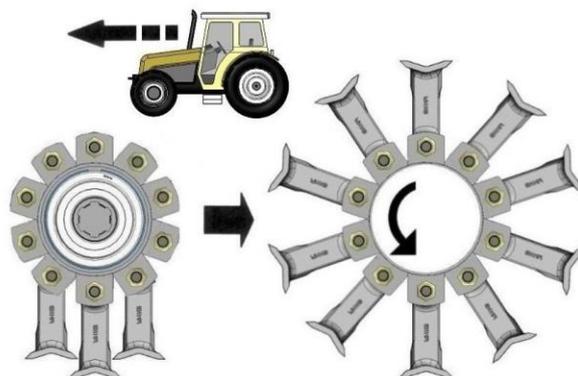


FUNZIONAMENTO DEL ROTORE

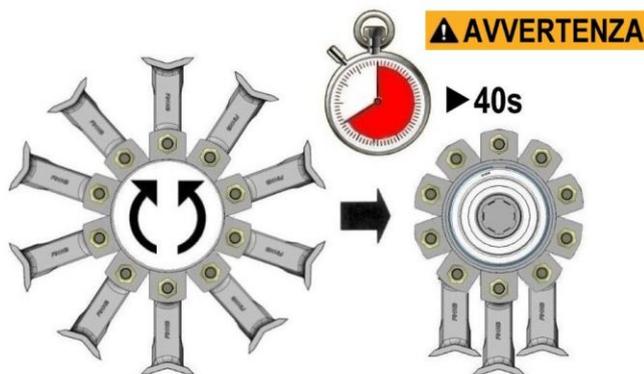
Avvio rotore - taglio in salita



Avvio rotore - taglio in discesa



Arresto rotore (in salita o in discesa)



AVVERTENZA



Quando il rotore viene disattivato continua a girare a ruota libera per circa 40 secondi prima di fermarsi definitivamente; non abbandonare la cabina e non avvicinarsi alla testa trinciante fino a che il rotore non si sia completamente fermato.

COMPENSAZIONE DELLA TEMPERATURA – SELEZIONE E CALIBRAZIONE

L'unità di comando è caratterizzata da un sistema di compensazione della temperatura che ne regola automaticamente le prestazioni per rispondere all'aumento delle temperature dell'elettrovalvola assicurando così un funzionamento ottimale in tutte le condizioni di lavoro.

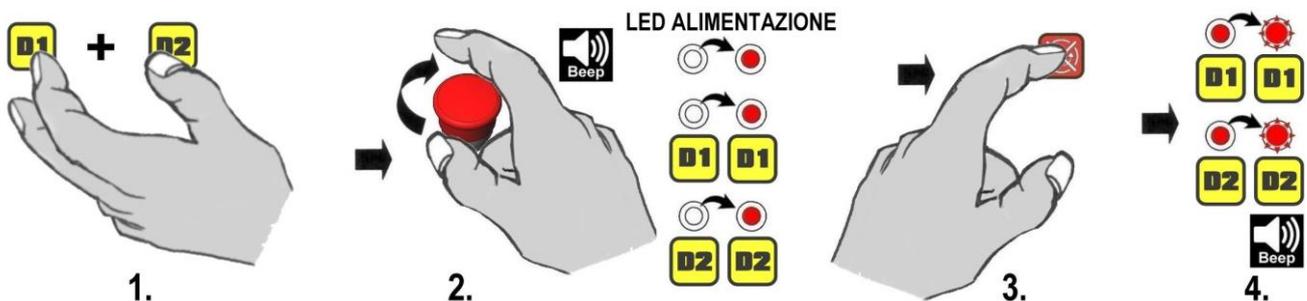
Nell'impostazione iniziale del macchinario, è necessario calibrare e attivare il sistema di compensazione della temperatura; una volta eseguita tale operazione, il sistema di compensazione della temperatura non necessiterà più di alcun intervento o regolazione e funzionerà automaticamente.

Le procedure di calibrazione e attivazione del sistema di compensazione della temperatura sono indicate di seguito. Per la procedura di calibrazione, assicurarsi che la PTO sia disattivata.

Compensazione della temperatura – Calibrazione

Con l'unità di comando spenta:

1. Premere e tenere premuti i tasti 'D1' e 'D2'.
2. **Attivare l'alimentazione**; l'unità emetterà un segnale acustico, **Alimentazione, i LED D1 e D2 si illuminano.**
3. Premere il tasto 'Arresta rotore'.
4. I LED **D1 e D2 lampeggeranno** (le uscite a taglio di fase si accenderanno per circa 2 secondi). L'unità emetterà un segnale acustico per confermare l'avvenuta calibrazione e verrà riavviata.



Compensazione della temperatura - Attivazione / Disattivazione

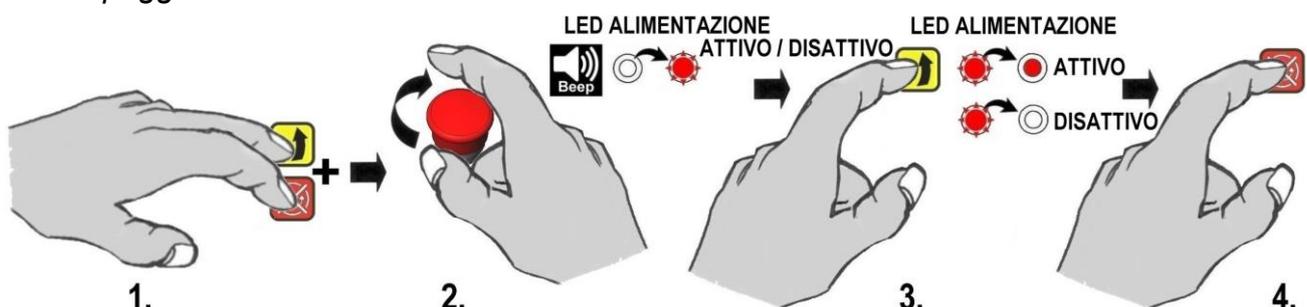
Con l'unità di comando spenta:

1. Premere e tenere premuti i tasti 'Reimpostazione automatica' e 'Arresto rotore'.
2. **Attivare l'alimentazione**; l'unità emetterà un segnale acustico e il **LED di alimentazione si illuminerà.**
3. Premere il tasto 'Reimpostazione automatica' per attivare (o disattivare) la compensazione della temperatura.

LED di alimentazione illuminato = Compensazione Temperatura attiva

LED alimentazione spento = Compensazione Temperatura disattivata

4. Per completare la selezione, premere il tasto 'Arresto rotore'. **Tutti i LED lampeggeranno e l'unità verrà riavviata.**



BANG-BANG / SELEZIONE MODALITÀ PWM – USCITE A TAGLIO DI FASE ROTAZIONE E TELECOMANDO

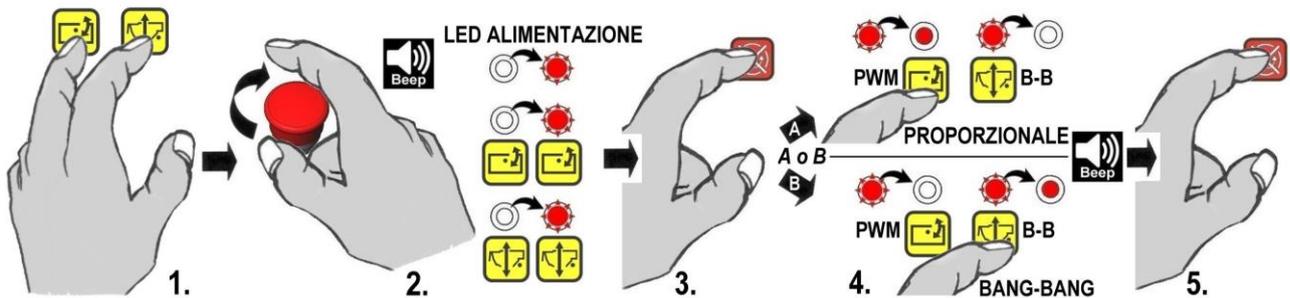
Queste unità di comando sono in grado di azionare le valvole di controllo ‘Bang-Bang’ o di controllo proporzionale e sono preimpostate in fabbrica per corrispondere allo specifico macchinario fornito.

Se una unità di comando viene fornita come parte di ricambio o viene utilizzata su un macchinario diverso, deve essere riconfigurata affinché possa corrispondere alla specifica impostazione della valvola del macchinario. *La procedura viene indicata di seguito.*

Selezione Bang-Bang / Proporzionale (modalità PWM)

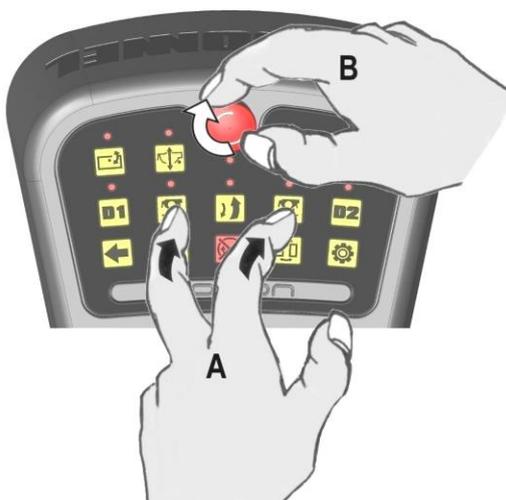
Con l'unità di comando spenta:

1. Premere e tenere premuti i tasti ‘**Oscillazione verticale**’ e ‘**Oscillazione laterale**’.
2. **Attivare l'alimentazione**; l'unità emetterà un segnale acustico e i **LED Alimentazione, Oscillazione verticale e Oscillazione laterale lampeggeranno**.
3. Premere ‘**Arresto rotore**’.
4. Premere il tasto dedicato al tipo di valvola di controllo montata sul macchinario; selezionare il tasto ‘**Oscillazione laterale**’ per i macchinari dotati di valvole **Proporzionali**. Selezionare il tasto ‘**Oscillazione verticale**’ per i macchinari dotati di valvole ‘**Bang-Bang**’.
L'unità emetterà un segnale acustico per confermare la selezione e il LED del tasto selezionato rimarrà illuminato.
5. Per completare la selezione, premere il tasto ‘**Arresto rotore**’.
Tutti i LED lampeggeranno e l'unità verrà riavviata.

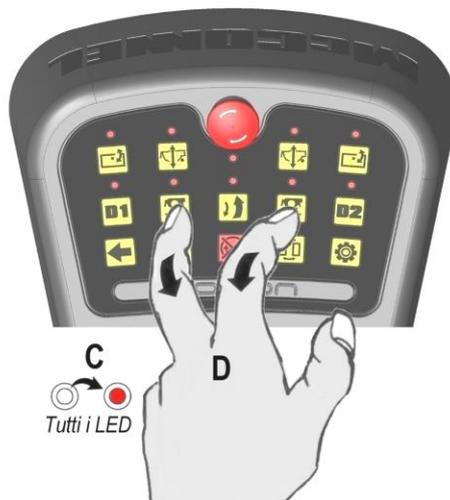


CALIBRAZIONE DELL'UNITÀ DI COMANDO

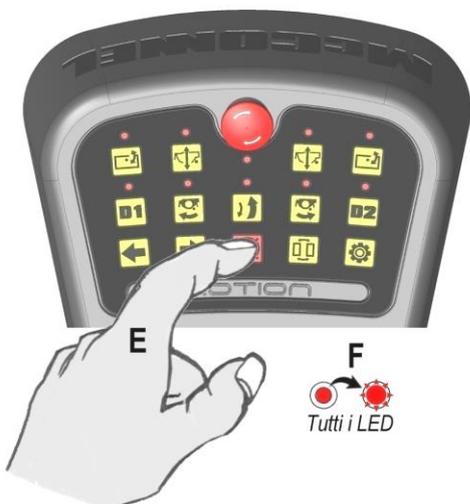
Se, per un qualsiasi motivo, i comandi smettono di rispondere è necessario calibrare l'unità. La procedura al riguardo viene indicata di seguito.



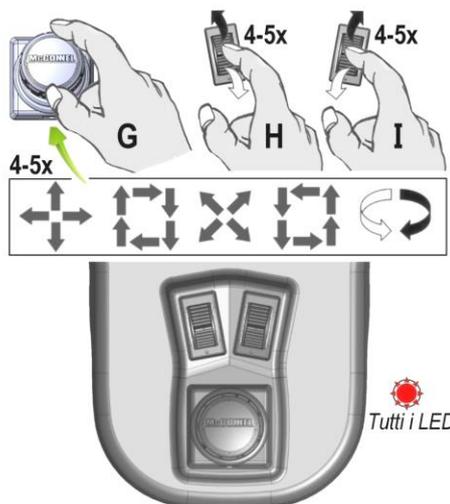
Con l'unità spenta, premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti di direzione rotore e accendere l'unità.



Quando tutti i LED si illuminano rilasciare entrambi i pulsanti.



Premere e rilasciare il pulsante di arresto rotore per accedere alla modalità di calibrazione; tutti i LED lampeggeranno contemporaneamente per confermare.



Operate the joystick through its complete range of movements 4 to 5 times then operate each toggle switch fully forwards and fully backwards 4 to 5 times. All LED's will flash continuously.



Premere il pulsante di arresto rotore una volta per uscire dalla modalità di calibrazione; tutti i LED lampeggeranno rapidamente e l'unità emetterà un segnale acustico di conferma.



L'unità si spegnerà e si riaccenderà automaticamente.

SEGNALAZIONE ERRORE/GUASTO

Rilevamento e segnalazione degli errori vengono indicati da specifici lampeggi dei LED sull'unità di comando; in base alla relativa natura, il guasto viene indicato dal lampeggio del solo LED di alimentazione per un guasto specifico o da tutti i LED lampeggianti contemporaneamente per un guasto hardware critico. Per l'elenco completo degli errori/guasti fare riferimento alla tabella seguente.

Nota: il lampeggio di segnalazione errore dei LED viene ripetuto continuamente con un breve ritardo tra ogni specifica sequenza di lampeggi.

Rilevamento/segnalazione errore specifico		Rilevamento/segnalazione errore hardware critico	
LED alimentazione	Errore/guasto	Tutti i LED	Errore/guasto
2 lampeggi	<i>Errore ingresso analogico</i>	1 lampeggio	<i>Nessun errore</i>
3 lampeggi	<i>Sovracorrente sistema</i>	2 lampeggi	<i>Fuori tempo</i>
4 lampeggi	<i>Sovracorrente canale</i>	3 lampeggi	<i>Errore watchdog</i>
5 lampeggi	<i>Sovratemperatura sistema</i>	4 lampeggi	<i>Errore clock mancante</i>
6 lampeggi	<i>Sottotensione sistema</i>	5 lampeggi	<i>Sovratemperatura</i>
7 lampeggi	<i>Sovratensione sistema</i>	6 lampeggi	<i>Errore calibrazione</i>
8 lampeggi	<i>Guasto calibrazione</i>	7 lampeggi	<i>Errore codice</i>
9 lampeggi	<i>Sovratensione interruzione canale td</i>	8 lampeggi	<i>Errore connessione CAN</i>
10 lampeggi	<i>Errore caricamento EEprom td</i>	10 lampeggi	<i>Errore non specificato</i>



McConnel Limited, Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL. England.
Telephone: 01584 873131. Facsimile: 01584 876463. www.mcconnel.com